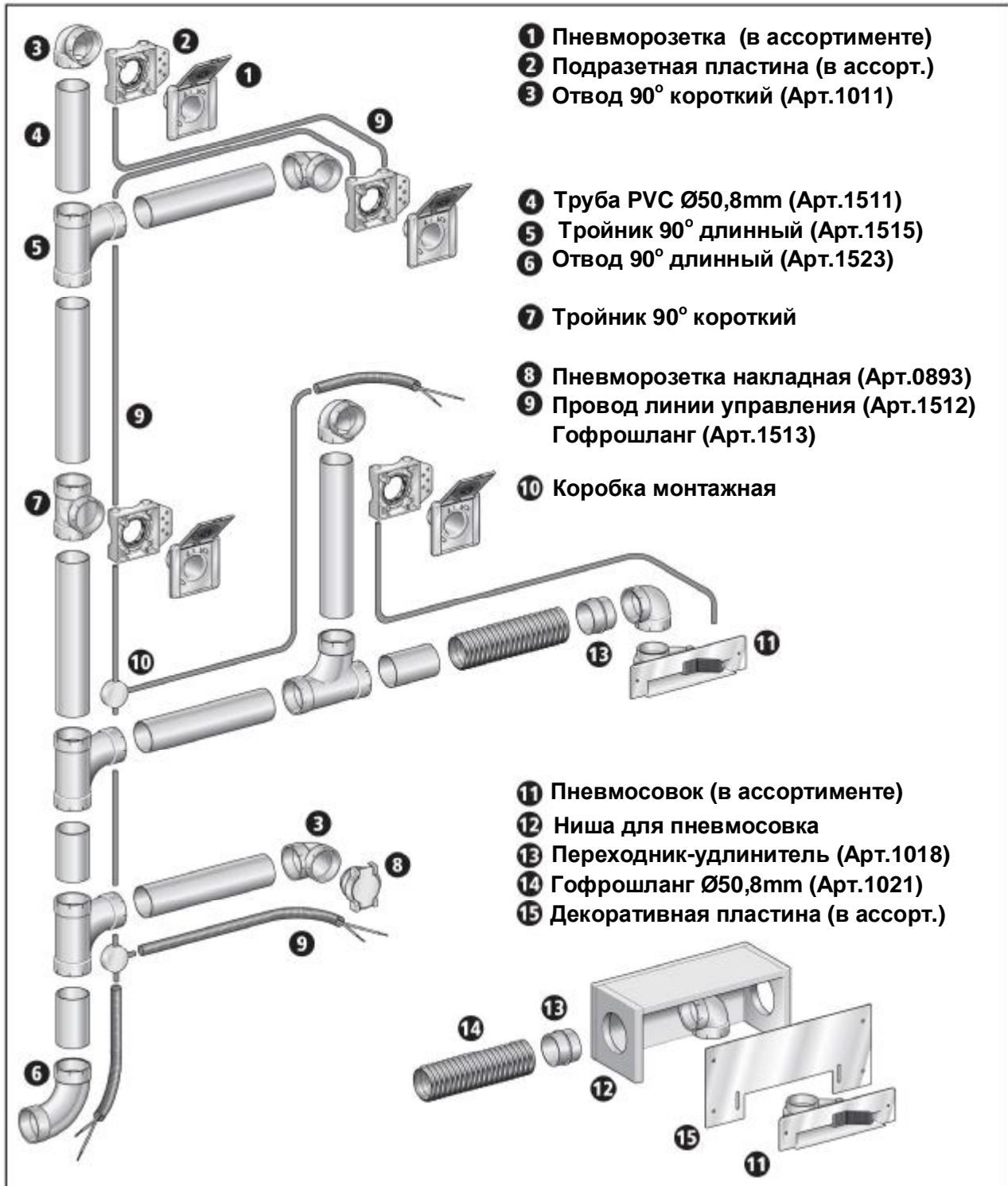


## Системы центрального пылеудаления Инструкции по сборке и технике безопасности



**ООО «НОУ ХАУ»**

Эксклюзивный дистрибьютор Duo Vac в России  
Авторизованный Сервисный центр Техники Duo Vac в России  
197343, Санкт-Петербург, ул. Торжковская д.20 лит. А, офис 7 Тел/факс: (812) 333-0-467

## Уважаемый потребитель!

Компания «Ноу Хау» эксклюзивный дистрибьютор концерна Duo Vac в России выражает благодарность за Ваш выбор, гарантирует высокое качество и безупречное функционирование системы центрального пылеудаления.

При покупке убедительно просим Вас внимательно изучить основную инструкцию по эксплуатации и проверьте правильность заполнения гарантийного талона.

## Гарантия

### Гарантийный срок

- компания «НоуХау» даёт (5) летнюю гарантию на все силовые агрегаты.
- на систему воздухопроводов (трубы PVC «Premium», фитинги и переходники с антистатическим напылением), при условии, что сборка была произведена нашими официальными представителями (5) лет.
- на пневморозетки, уборочные аксессуары и гибкие шланги гарантийный срок составляет (2) года.

### Условия гарантии:

- Срок гарантии исчисляется со дня передачи товара потребителю.
- Система воздухопроводов гарантирована от засорения на протяжении всего срока эксплуатации.
- Система предназначена только для бытового использования, запрещается работать с пожаро- и взрывоопасными материалами.

### Исключение:

*При коммерческом использовании:*

- компания «НоуХау» даёт (2) летнюю гарантию на все силовые агрегаты.
- на систему воздухопроводов (трубы PVC «Premium», фитинги и переходники с антистатическим напылением), при условии, что сборка была произведена нашими официальными представителями (5) лет.
- на пневморозетки, уборочные аксессуары и гибкие шланги гарантийный срок составляет (1) года.

При обнаружении бракованного элемента системы во время гарантийного срока компания «НоуХау» доставит и бесплатно заменит неисправную деталь.

### Пределы гарантии:

Специально оговаривается, что гарантия ограничивается простой заменой или ремонтом детали, признанной дефектной техническими специалистами наших официальных представителей.

Предоставление гарантии не является основанием для обмена силового агрегата надлежащего качества на аналогичный другой комплектации, если силовой агрегат по каким-либо причинам не может быть использован потребителем по назначению.

Гарантия обеспечивается только при том непременном условии, что монтаж, пусконаладочные работы, гарантийное и сервисное обслуживание системы проводится нашими официальными представителями. Лицо, осуществившее установку и подключение Вашей системы несёт полную ответственность за правильность её работы.

Гарантия не распространяется на элементы неисправности которых возникли вследствие:

- Нарушение потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки товара;
- Естественного износа системы;
- Действие третьих лиц:
  - ремонт неуполномоченными лицами
  - неправильной установки и подключения системы;
  - отклонение от ГОСТов и норм питающие электрические сети

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

### Монтаж системы центрального пылеудаления

• Все аксессуары и элементы системы центрального пылеудаления Duo Vac спроектированы и произведены с учётом всех требований по безопасности.

При несоблюдении элементарных требований по безопасности, использование системы может быть опасным.

### Сборка воздуховодов

**Смертельно опасно!**



• Необходимо быть предельно внимательным работая между панелей, стен, которые могут скрыть человека или содержать водогазопроводы или электрические коммуникации!



### Техника безопасности

- При работе со стенами и межэтажными проходами, необходимо работать в защитных очках, перчатках и каске.
- Делать межэтажные проходы, проходы и ниши в стенах можно только при сохранении устойчивости, стабильности и несущих способностей стен.
- Recesses and slots should be milled.
- При прохождении воздуховодов в зоне дымоходов /зонах возможного возгорания/, соответствующие противопожарные меры должны быть приняты.
- В пожаростойких перегородка необходимо использовать металлические воздуховоды и металлические пневморозтки.

### Линия управления 24 Вольта

**Смертельно опасно!**



• 24 вольта вырабатываются силовым агрегатом при подключении его к сети электропитания.

Линия управления 24В не должна соприкасаться с другими электроприборами, возможно поражение электрическим током.

• Нет необходимости иметь допуск к электрическим работам при монтаже линии управления 24В.

### Осмотр

#### Силового агрегата



• Силовой агрегат и все соединения необходимо тщательно осмотреть при вводе систему в эксплуатацию. Осмотр системы необходимо периодически повторять.

#### Внимание!



- Эксплуатируйте только исправные силовые агрегаты.
- Неисправный силовой агрегат необходимо отсоединить от сети электроснабжения.
- Бракованные детали необходимо заменять только оригинальными заводскими деталями.

#### Пожаро- и взрывоопасность



Никогда не засасывайте:

- Жидкости
  - Взрывоопасные жидкости
  - Растворители
  - Бензин
  - Дизельное топливо
  - Сжиженные газы
  - Взрывоопасную пыль
  - Горящие или тлеющие материалы
- **Запрещается работать в огне-взрывоопасных средах!**

#### Опасность ущерба!



- Необходимо быть внимательным, при использовании длинного шланга рядом с другими людьми!
- Транспортируйте шланг только в свёрнутом виде!
- Нельзя оставлять работающую систему без наблюдения!

#### Внимание

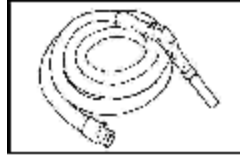
Несоблюдение правил техники безопасности может быть опасно для жизни и Вашего здоровья!



## Советы по планировке

### Длина шланга:

• При новом строительстве лучше спроектировать шланг длиной 7,6 или 9,1 м. Шланги такой длины являются наиболее удобными в использовании.



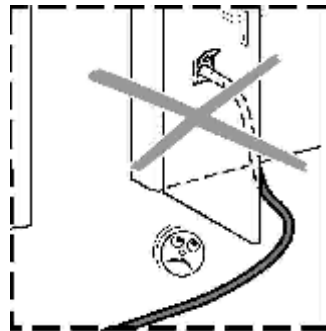
• Если при реконструкции зданий, нет возможности установки большого числа пневморозеток, лучше спроектировать шланг длиной 10,6 метров.

• В более сложных ситуациях, например, в гостиницах можно использовать шланги длиной 10-15 метров.

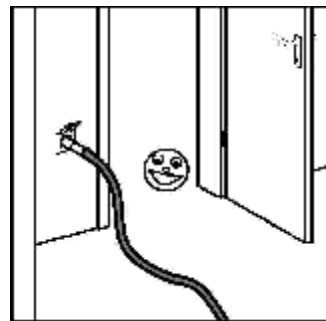
### Где расположить пневморозетки:

• Пневморозетки будут являться частью вашей ежедневной жизни, так же как электрические розетки и выключатели.

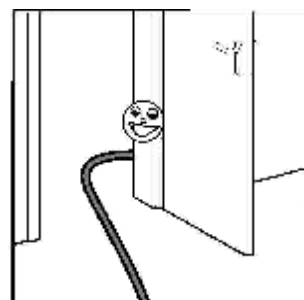
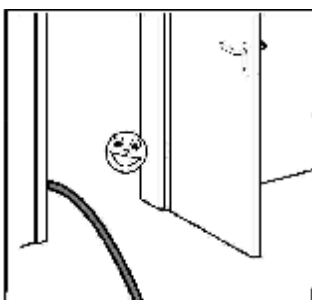
**Никогда не устанавливайте пневморозетки за дверь**, вы сможете пользоваться ими только при закрытой двери, или работа со шлангом будет затруднена.



Рекомендуется устанавливать пневморозетки с трёх других сторон двери. Такое расположение является наиболее удобным.



Не устанавливайте пневморозетки по центру прямых стен или в дальнем углу!



Сначала решите:

- где будет стоять мебель
- где будет телефонный столик
- где будут стоять цветы или ваза
- где будет стоять Ваше любимое кресло.

Определите все места, в которых пневморозетки будут не к месту.

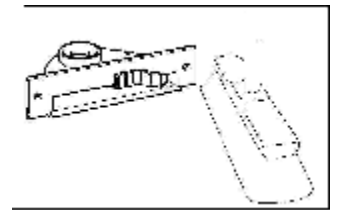
### СОВЕТЫ

**Лучше всего устанавливать пневморозетки рядом с часто убираемыми территориями,** Такими как ванна, кухня или столовая. Пневморозетки устанавливают там, где «идёт жизнь», где легко и удобно можно вставить шланг в пневморозетку.

Пневмосовок будет очень удобной и практичной вещью на Вашей кухне или в прихожей.

– Уборочные аксессуары

разнообразны и удобны, Вы не захотите расставаться с ними.

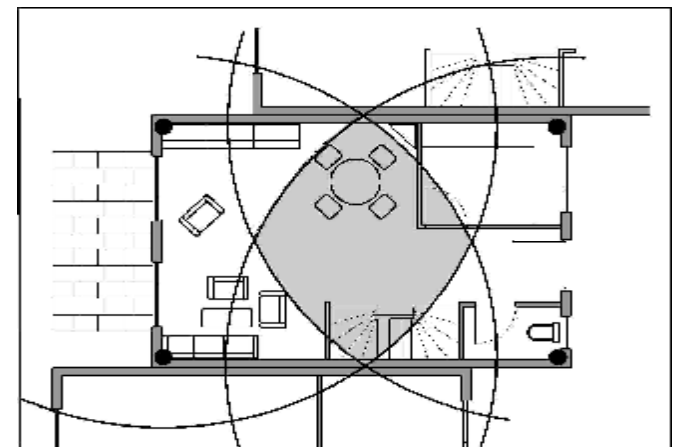


### Проектирование мест для пневморозеток на строительных планах

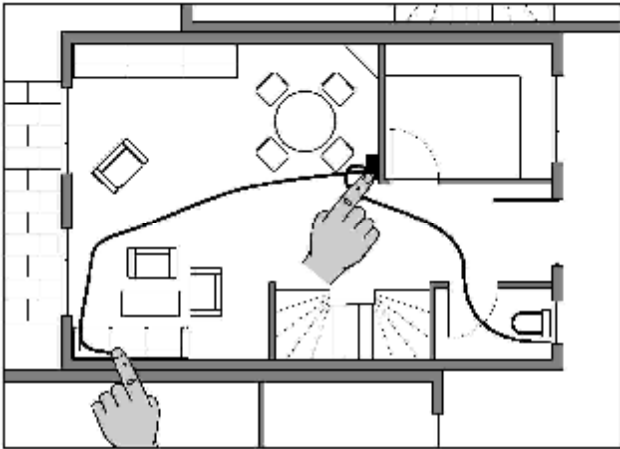
Удобнее всего работать с чертежами, выполненными в масштабе 1:100.

Расположение дверей и назначение каждой комнаты уже должно быть определено.

Проведите из каждого угла комнаты окружности радиусом 7,6 или 9,1 см (в зависимости от выбранной Вами длины шланга). Зона пересечения окружностей является оптимальной для установки пневморозетки.







## СОВЕТЫ

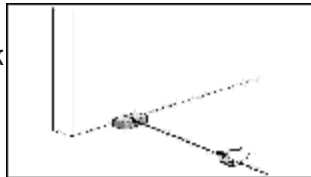
Отрежьте кусок нитки (длиной шланга в масштабе) и представьте, как будет убираться комната.

**Важно:** Не забудьте учесть расположение столов, кресел и другой мебели.

Не забудьте учесть, что Вы будите убирать все удаленные уголки Вашего дома, например верхние ступеньки на лестнице.

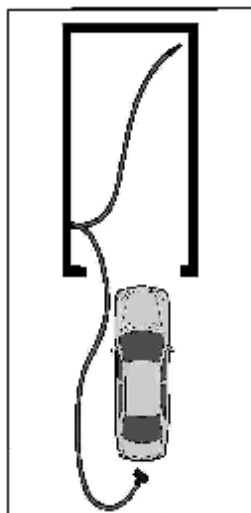
## Пневморозетки - проектирование в помещении:

Посмотрите на месте, как будут убираться помещения (в качестве шланга используйте рулетку или верёвку длиной, соответствующей длине шланга) и выберите наилучшие места установки пневморозеток.



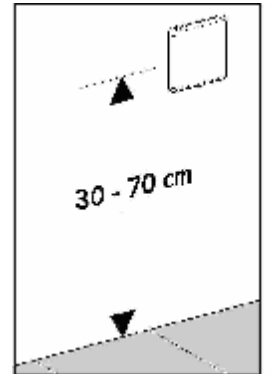
## Не забудьте про машину!

Если возможно, установите пневморозетку, рядом с главным входом, для того чтобы летом можно было убрать крыльцо. Нет гаража? У Вас навес или просто стоянка рядом с домом - установите пневморозетку на наружной стене!



## Высота установки пневморозеток

Мы рекомендуем, устанавливать пневморозетки на высоту, необходимую по Вашему дизайнерскому замыслу. Обычно пневморозетки устанавливают на одном уровне с электрическими розетками. Рекомендуемая высота установки пневморозеток 30-70см от уровня чистового пола.



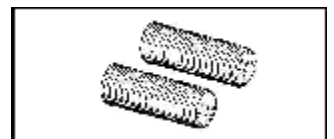
## Перед сборкой!

- Определите точное расположение воздуховодов.
- Пользуйтесь следующими принципами: Воздуховод должен быть максимально коротким
  - коротким и прямым по необходимости
  - умеренно коротким, но не для экономии денег.

Производительность системы не снизится, если воздуховоды будут на метр длиннее или в ней будут пара дополнительных отводов!

- Определите, где и как будет проходить трасса пневмовыхлопа от силового агрегата!  
В зависимости от модели силового агрегата впускной и выпускной патрубки могут находиться сверху, справа или слева.

- Вы можете использовать два коротких куска гофрошланга для соединения воздуховодов с силовым агрегатом, это поможет устранить вибрации и осевые отклонения.



## Количество пневморозеток:

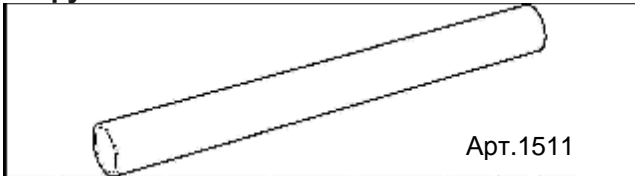
Большое количество пневморозеток бессмысленно!

Большинство из них никогда не будут использоваться – уборочный шланг достаточно длинный.

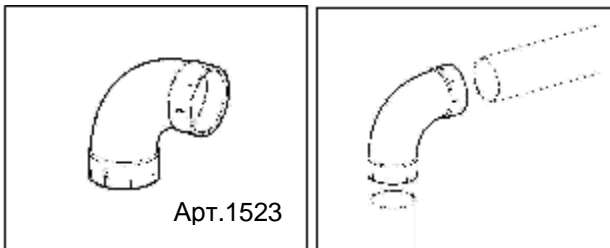
В среднем с помощью 1-3 пневморозеток можно закрыть на 1 этаже до 80 кв.метров.

## Основные компоненты системы центрального пылеудаления

Трубы -



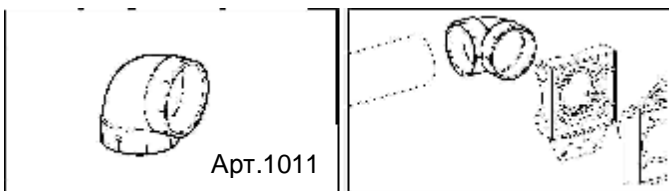
Воздуховоды системы центрального пылеудаления Duo Vac могут быть установлены вертикально, горизонтально или под углом.



Для поворотов труб используйте только длинные отводы 90° и никогда короткие.

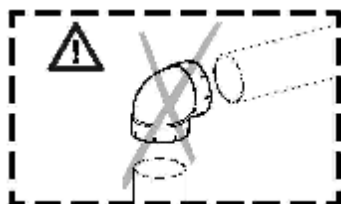
### Отвод короткий 90° (предохранительный)

Короткий отвод 90° устанавливается только на подрозетные пластины и ни где более!

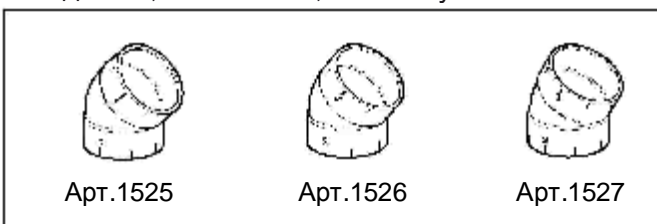


#### **Важно!**

Короткий отвод 90° запрещается использовать для соединения труб!

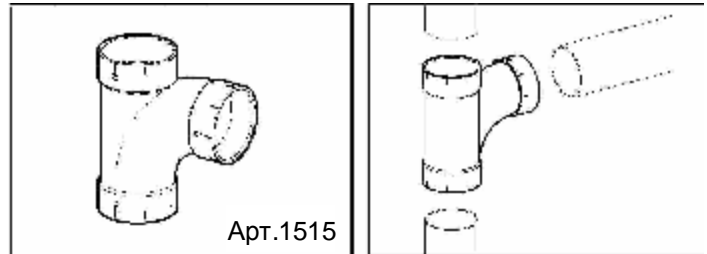


Если Вам нужны отводы 45°, 38° или 30°, используйте их.



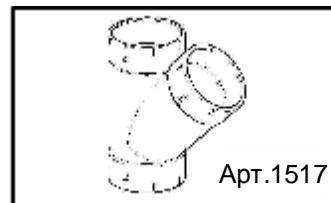
## Соединения

Тройник 90° длинный Т



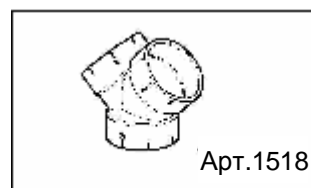
Тройник 90° служит для создания двух перпендикулярных ветвей.

Тройник 45° длинный Y

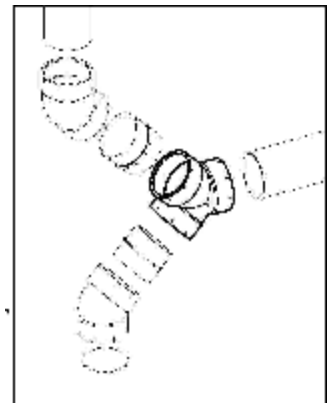


Тройник 45° позволяет создать две ветви расходящиеся под углом 45°.

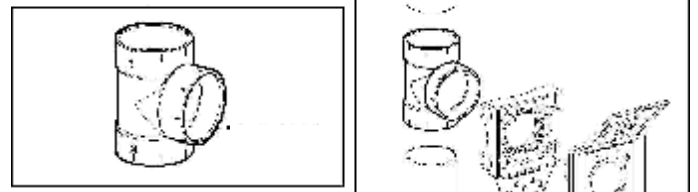
Тройник 45° короткий



Тройник с двумя 45° отводами служит для создания двух 90° ветвей с каждой стороны.



Короткий "Т"-



Короткий "Т" тройник используется только для установке пневморозетки на прямом участке трубы.

#### **О Важно**

Короткий "Т" тройник нельзя использовать для соединения труб!



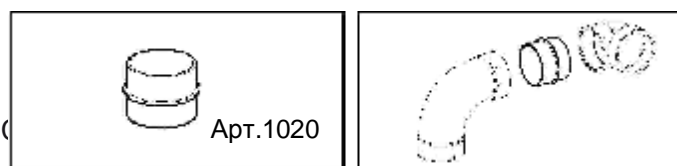
## Муфты

### Муфта с бортиком



Служит для соединения труб.

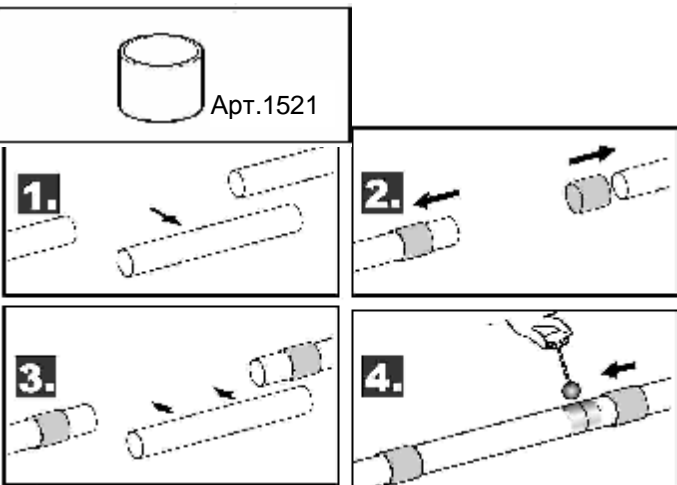
### Ниппель



Арт.1020

### Муфта без бортика

TUY-36



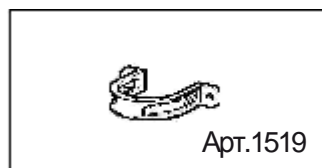
Арт.1521

#### **Важно!**

**Муфта без бортика используются только при ремонте участков воздуховодов!**

1. Отрежьте дефектный отрезок трубы;
2. Наденьте муфты без бортика на трубы;
3. Вставьте новый отрезок трубы;
4. Намажьте соединения клеем и переместите муфты на место.

## Хомуты

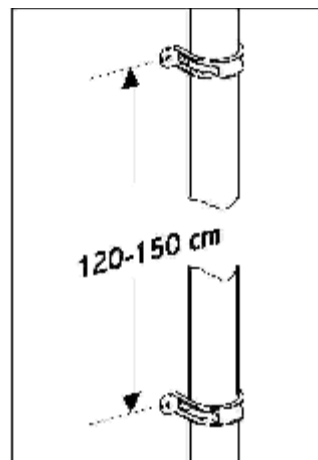


Арт.1519

Используйте для крепления труб.

#### **СОВЕТЫ**

Крепите хомутами у каждого отвода, а на прямых участках труб через 120 – 150 см.



## Заглушки для труб

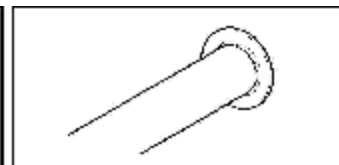
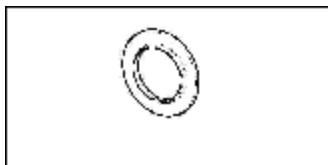
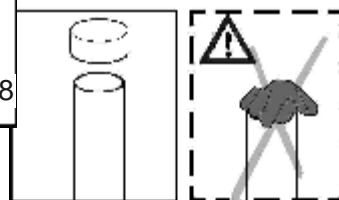


Арт.1528

Для закупорки труб.

#### **О Важно**

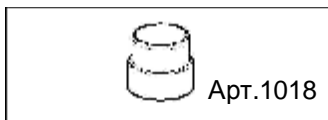
*Для глушения труб необходимо использовать только специальные заглушки. Другие материалы могут снизить мощность силового агрегата или забить воздуховоды.*



## Кольцо для труб

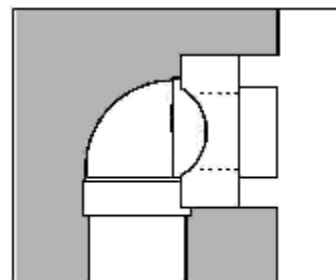
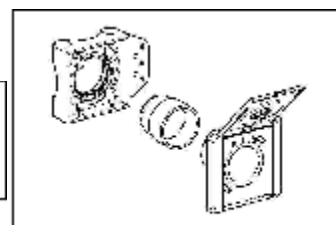
Используется в местах прохода через стены.

## Удлинитель для пневморозетки



Арт.1018

Используется, когда подрозетная пластина утоплена в стену.



## Необходимо ли изоляция воздуховодов систему центрального пылеудаления?

### Нет:

Аэродинамический шум, обусловленный движением воздуха – сводится к нулю благодаря специальным аэродинамическим трубам диаметром 50.8 мм (в отличие от других труб в которых может возникать аэродинамический шум!).

### Да:

1. Для механической защиты трубы.
2. Чтобы избежать «моста холода» при установке воздуховодов в наружных стенах.

## Линия управления 24В

• Каждая система пылеудаления должна иметь низковольтную линию управления, для того чтобы иметь контроль за подключением уборочных шлангов к системе.

### О Важно

- Линия управления должна быть защищена от влажности.
- Низковольтная линия может идти от розетки к розетке «непрерывной петлёй» или «зонтиком».
- Полярность соединений должна соблюдаться, но не имеет большого значения, так как в цепи переменный ток.

### Исключение:

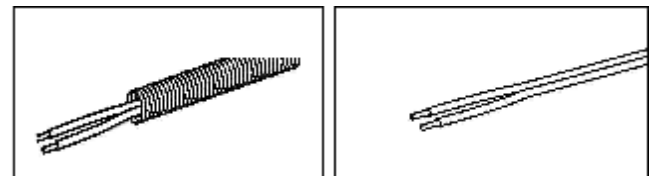
У всех моделей SILENTIUM особое внимание должно быть уделено полярности соединений! attention must be paid to the polarity of all connections! Необходимо соединять одинаковые поля пневморозеток с соответствующими полями на силовом агрегате. В противном случае индикатор на ручке шланга будет давать неверные показания, а электронная плата на агрегате может выйти из строя.

### Внимание!



- Плохой контакт в линии или на терминеале может давать ошибочную индикацию или потерю функционирования
- Линия управления никогда не должна соприкасаться с другими электроприборами – возможен электрический шок и смертельный исход!

## Линия управления в гофрошланге



### Гофрошланг всегда приветствуется.

Обеспечивает механическую защиту провода. Провода при необходимости можно вытаскивать.

### Гофрошланг необходим!

При закладке линии в стены, бетон, штукатурку.

### Гофрошланг не нужен!

Когда линия управления идёт вдоль воздуховодов, гофрошланг не требуется.



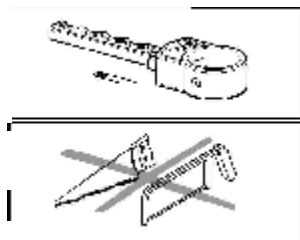
## 5 важных правил монтажа:

### Правило # 1:

- Всегда отрезайте трубу под 90° с помощью:
- Трубореза Duo Vac или
- Электрической радиальной пилой

#### О Важно

- Не используйте ножовку по металлу или по дереву



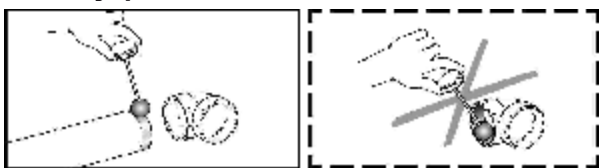
### Правило # 2:

- Всегда тщательно зачищайте места срезов!
- Уберите все заусенцы внутри и снаружи трубы.

**Опасно** – будьте внимательны, не отрежьте себе пальцы!

### Правило # 3:

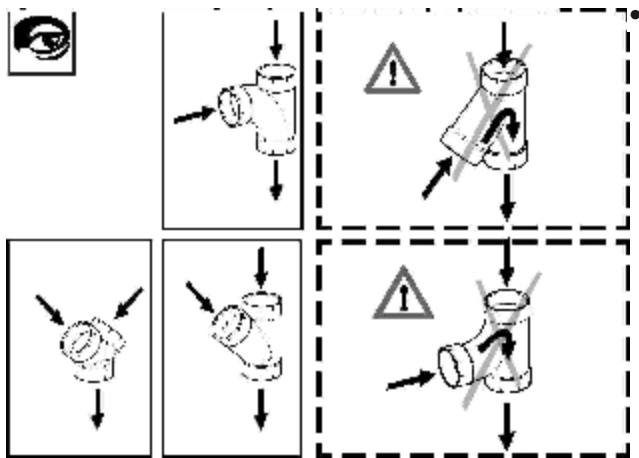
- Всегда наносите клей на поверхность трубы, а не в нутрии отводов.



#### О Важно

Если Вы нанесёте большое количество клея на трубу, это может вызвать валик внутри соединения, что вызовет снижение скорости потока и может вызвать засор.

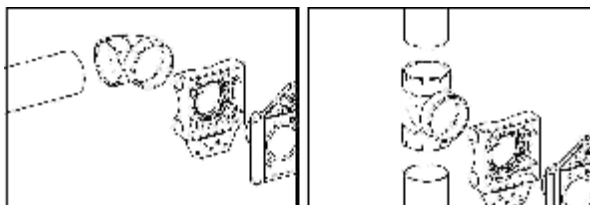
### Правило # 4:



Устанавливайте разветвители только по направлению движения!

### Правило # 5:

- Всегда устанавливайте короткий отвод 90° на подрозетную пластину, чтобы избежать попадания длинных предметов в систему.
- Для установки пневморозеток на прямых участках трубы используйте короткий «Т» тройник.



- Если соединение к пневморозетке идёт прямо через стену, установите короткий отвод 90° с другой стороны стены. Это помешает попаданию булкообразных предметов в систему.

### Клей

#### Компоненты PVC клея:

Тетрагидрофуран,  
метил этил кетон,  
циклогексанон

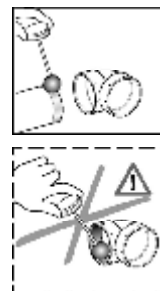


### Правила безопасности – при использовании клея

#### Опасность!

- Во время склейки следите за хорошей вентиляцией – Не курите!
- Берегите клей от детей!
- Берегите клей от возгорания!
- Клей может принять форму воспламеняемого пероксида!
- Не допускайте попадания клея в глаза!
- Пары клея вызывают раздражение глаз и внутренних органов!
- Не допускайте попадания клея в рот!
- При попадании клея на кожу немедленно смойте его!

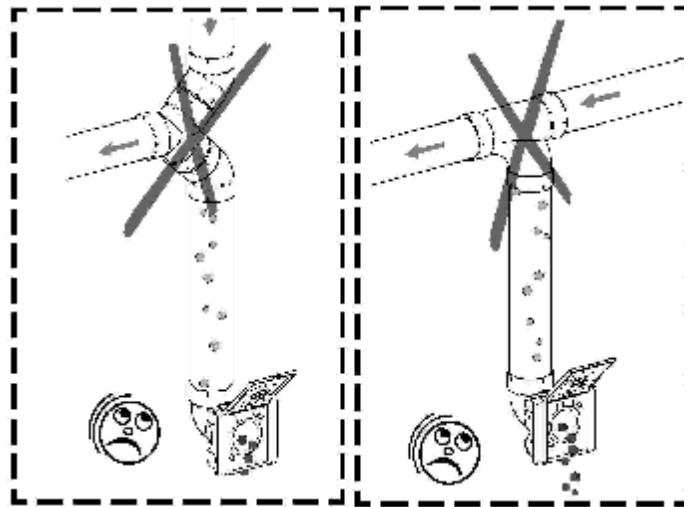
1. Обезжирьте соединения.
2. Наносите тонкий слой клея по периметру трубы, а не на отвод!
3. Быстро состыкуйте склеиваемые элементы в нужном положении.
4. Полное склеивание произойдет через 3 минуты.



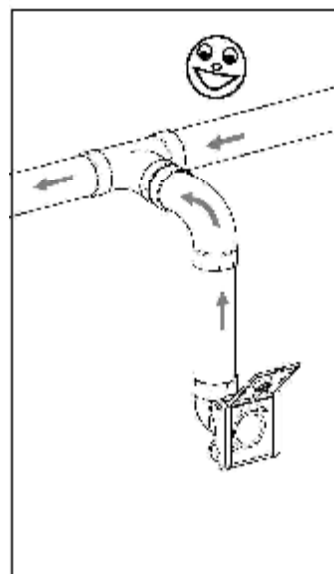
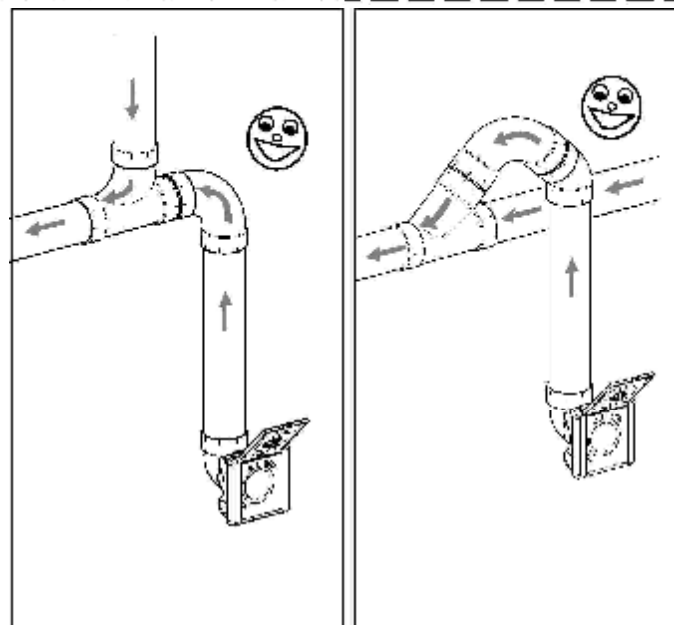


### Избегайте такой разводки!

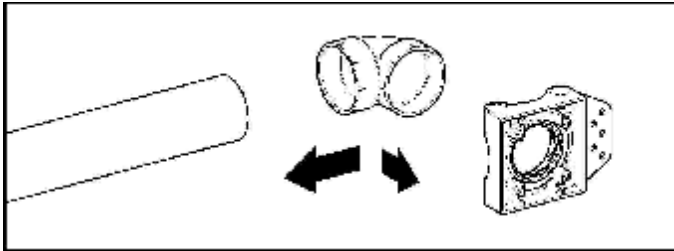
Такая разводка снижает скорость воздушного потока и является причиной «выпадения» мусора под действием гравитационных сил из пневморозеток, расположенных ниже основной магистрали.



### Правильная разводка:

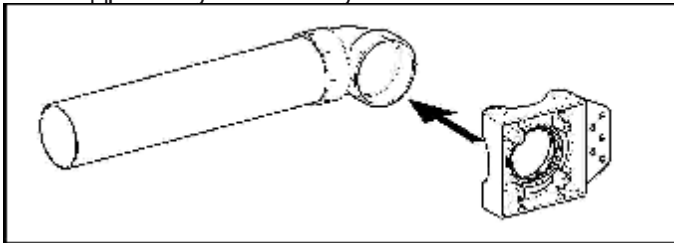


## Установка подрозетных пластин



### О Важно

Длинный конец предохранительного отвода 90°, как правило, одевают на трубу, а короткий на подрозетную пластину.

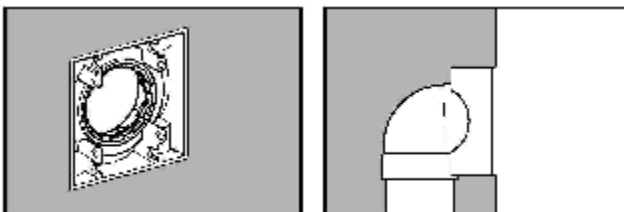


### О Важно

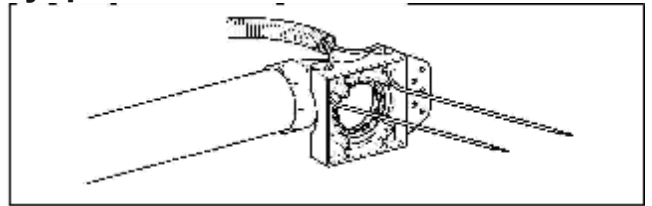
Убедитесь, что Вы выбрали правильную подрозетную пластину для Ваших пневморозеток и данного места установки. Подрозетная пластина приклеивается к предохранительному отводу 90°.

### О Важно

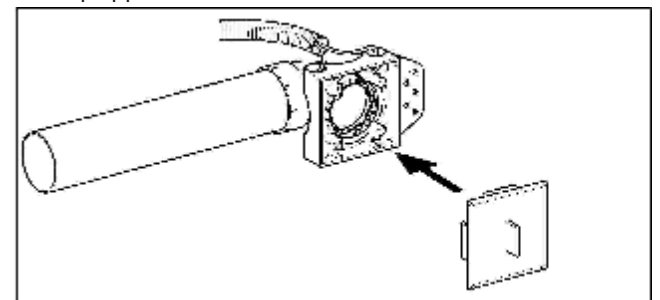
Подрозетная пластина должна быть установлена заподлицо со стеной или быть утопленной на несколько миллиметров!



## Подготовка контактов линии управления 24В

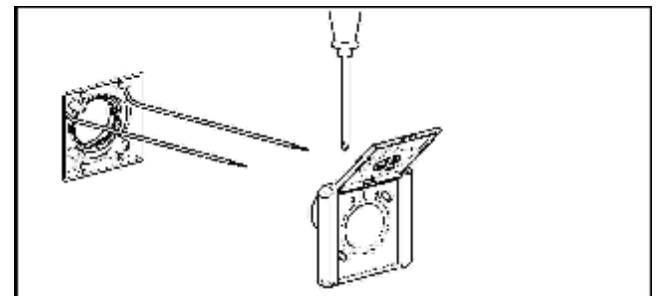


Провода линии управления должны проходить через специальные отверстия в подрозетной пластине. При этом необходимо оставлять концы длиной 15-20 см.



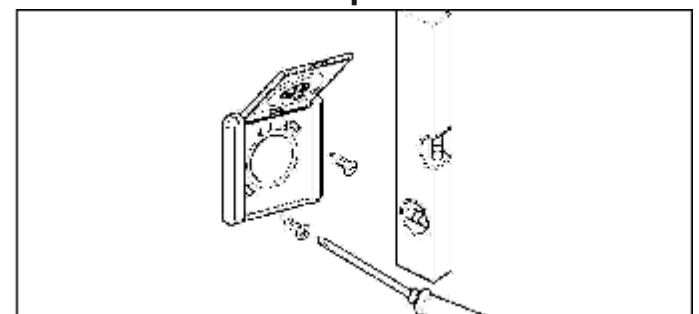
**СОВЕТ** Устанавливайте защитные крышки на подрозетные пластины для защиты воздухопроводов

## Подключение низковольтной линии



Подсоедините провода к зажимам на пневморозетке. Полярность играет роль только на силовых агрегатах SILENTIUM.

## Установка пневморозетки



Выровняйте, прикрутите винтами, не склеивайте!

## Последняя, но не менее важная информация

### Противопожарная защита

- Для простых жилых строений обычно не требуется.
- Не смотря на это все установочные работы должны соответствовать местным противопожарным нормам.
- В общественных зданиях, при проходах через противопожарные перекрытия, соответствующие меры должны быть приняты.

### Гофрированные соединения

- Использование гофрошланга может быть необходимо, если стены могут сдвигаться или просто для предотвращения вибрации.

### Бревенчатые дома

- На вертикальных участках воздухопроводов необходимо устанавливать гофрошланги (для компенсации осадки брёвен) .

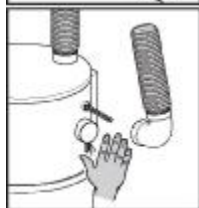
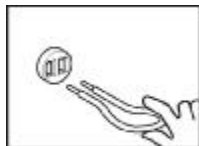


### Проверка герметичности

- Если установка была выполнена специалистами с соблюдением всех правил, в проверке герметичности нет необходимости.
- Используйте кусок проволоки, для замыкания контактов линии управления на силовом агрегате.
- При закрытых пневморозетках воздух должен перестать выходить через 10-15 секунд.



-Если воздух продолжает выходить, то система не герметична!



### О **Важно**

- Силовой агрегат может перегреться при работе без воздуха более 30 секунд!

### Чистка и обслуживание

- Очищайте пневморозетки с помощью мыла и тряпки.
- Не используйте растворители или абразивные чистящие вещества при чистке пневморозеток, это может повредить их.

**Спасибо!**

**Надеемся, Вы получите истинное наслаждение от нашей системы центрального пылеудаления.**

### **ООО «НОУ ХАУ»**

Эксклюзивный дистрибьютор Duo Vac в России  
Авторизованный Сервисный центр Техники Duo Vac в России  
197343, Санкт-Петербург, ул. Торжковская д.20 лит. А,  
офис 7 Тел/факс: (812) 333-0-467